

COMMISSIE

ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS

BESLUIT Nr. 177

van 5 oktober 1999

betreffende de formulieren ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad (E 128 en E 128 B)

(Voor de EER relevante tekst)

(2000/748/EG)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen ⁽¹⁾, op grond waarvan zij de taak heeft alle vraagstukken van administratieve en interpretatieve aard, voortvloeiende uit de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en latere verordeningen, te behandelen,

Gelet op artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972, op grond waarvan zij de modellen van bewijsstukken, verklaringen, aangiften, aanvragen en andere documenten welke voor de toepassing van de verordeningen nodig zijn, vaststelt,

Gelet op Besluit nr. 165 van 30 juni 1997 tot vaststelling en aanpassing van sommige modelformulieren ten behoeve van de toepassing van die verordeningen,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De formulieren (E 128 en E 128 B) dienen te worden aangepast teneinde rekening te houden met Verordening (EG) nr. 307/1999 van de Raad van 8 februari 1999, die de bepalingen betreffende het recht op verstrekkingen bij ziekte tot de studenten heeft uitgebreid.
- (2) De Overeenkomst over de Europese Economische Ruimte van 2 mei 1992, aangevuld bij het protocol van 17 maart 1993, bijlage VI, legt de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 in de Europese Economische Ruimte ten uitvoer.
- (3) Bij besluit van het Gemengd Comité van de EER moeten de modelformulieren die nodig zijn voor de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 worden aangepast aan en toegepast in de Europese Economische Ruimte.
- (4) Om praktische redenen is het wenselijk in de Gemeenschap en de Europese Economische Ruimte dezelfde formulieren te gebruiken.
- (5) De taal waarin de formulieren worden afgegeven, is vastgesteld bij Aanbeveling nr. 15 van de Administratieve Commissie,

⁽¹⁾ PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2.

BESLUIT:

1. De in Besluit nr. 165 van 30 juni 1997 bedoelde formulieren E 128 en E 128 B betreffende de noodzakelijke verstrekkingen tijdens een verblijf in een lidstaat, waarbij de urgentie-eis vervalt, worden door de bijgaande modellen vervangen.
2. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de formulieren volgens bijgaande modellen ter beschikking van de betrokkenen (rechthebbenden, organen, werkgevers enz.).
3. Ieder formulier is in de officiële talen van de Gemeenschap verkrijgbaar en zo opgesteld dat de verschillende versies elkaar volledig dekken, zodat iedere geadresseerde (rechthebbende, orgaan, werkgever enz.) het formulier in zijn eigen taal kan ontvangen.
4. Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het is van toepassing vanaf de eerste dag van de maand volgende op die van zijn bekendmaking.

*De voorzitter van de Administratieve
Commissie*

Jorma PERÄLÄ

VERKLARING BETREFFENDE HET RECHT OP NOODZAKELIJKE VERSTREKKINGEN BIJ VERBLIJF IN EEN LIDSTAAT

(Let wel: deze verklaring geeft geen rechten als het doel van de reis het ontvangen van een medische behandeling in het buitenland is)

Verordeningen inzake sociale zekerheid: Verordening (EEG) nr. 1408/71: artikel 22 ter; artikel 34 ter

Het bevoegde orgaan vult het formulier in blokletters in en overhandigt het aan de betreffende persoon of stuurt het naar het orgaan van de verblijfplaats als het formulier op verzoek van laatstgenoemd orgaan is ingevuld.

1.	Rechthebbende:	<input type="checkbox"/> werkzaamheid in een andere dan de bevoegde lidstaat: werknemer/zelfstandige (2) <input type="checkbox"/> student	
1.1	Familienaam (3): Vroeger gevoerde namen (3): Voornamen: Geboortedatum (4): Adres (vaste woonplaats): Straat: Plaats: Postcode: Land (1):		
1.2	D.N.I. (5): Identificatienummer (6):		

2.	Gezinsleden die zich tijdelijk naar een andere lidstaat begeven				
2.1	Familienaam (3)	Vroeger gevoerde namen (3)	Voornamen	Geboortedatum (4)	Identificatienummer (6)

2.2	Adres (vaste woonplaats) (7): Straat: Plaats: Postcode: Land (1):				

3. Op grond van deze verklaring kunnen voornoemde personen bij de verzekeringsinstellingen in het land van de verblijfplaats in geval van ziekte of moederschap (en in geval van een arbeidsongeval of een beroepsziekte, voorlopig) alle **noodzakelijke verstrekkingen** ontvangen,

in (1): vanaf (4): t/m

4.	Bevoegd orgaan	
4.1	Naam:	Codenummer (8):
4.2	Adres: Straat: Plaats: Postcode: Land (1):	
4.3	Stempel:	Datum (4): Handtekening:

5.	Verlenging van de geldigheidsduur			
5.1	van	t/m	5.3 van	t/m
5.2	Stempel:	Datum:	5.4 Stempel:	Datum:
		Handtekening:		Handtekening:

AANWIJZINGEN VOOR DE VERZEKERDE EN ZIJN GEZINSLEDEN

- a) Wanneer verstrekkingen nodig zijn (ziekenhuisopname inbegrepen), moet deze verklaring aan de verzekeringsinstelling in het land van de verblijfplaats worden overgelegd, en wel aan:
- in **België**, de gekozen mutualiteit;
 - in **Denemarken**, de huisartsen, tandartsen en ziekenhuizen van de openbare gezondheidszorg. Behandelingen door specialisten kunnen met een verwijfsbrief van een huisarts worden verkregen. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gemeente of de regio;
 - in **Duitsland**, het gekozen ziekenfonds dat de betrokkene in ruil voor het formulier een verklaring uitreikt die recht geeft op alle medische zorg ook als deze niet dringend noodzakelijk is;
 - in **Griekenland**, in het algemeen het regionaal of plaatselijk kantoor van het Instituut voor sociale verzekeringen (IKA), dat aan de betrokkene een gezondheidsboekje uitreikt; zonder dit boekje worden geen verstrekkingen verleend;
 - in **Spanje**, de medische diensten en ziekenhuizen van de Spaanse Nationale Gezondheidsdienst. Dit formulier moet samen met een fotokopie ervan worden overgelegd;
 - in **Frankrijk**, bij verzoek om terugbetaling aan de „Caisse primaire d'assurance maladie” of rechtstreeks aan het ziekenhuis waarin de betrokkene werd opgenomen;
 - in **Ierland**, de „Health Board” (Gezondheidsdienst) binnen welks ressort de prestatie wordt gevraagd;
 - in **Italië**, in het algemeen de „Azienda sanitaria locale” (ASL) (plaatselijke afdeling van de Gezondheidsdienst); voor zeelieden en het vliegend personeel van de burgerluchtvaart het „Ufficio di sanità marittima o aerea” van het „Ministero della Sanità”, (Gezondheidsdienst voor de koopvaardij en de burgerluchtvaart van het ministerie van Volksgezondheid), waaronder de betrokkene ressorteert;
 - in **Luxemburg**, „Caisse de maladie des ouvriers” (Ziekenfonds voor arbeiders);
 - in **Nederland**, ANOZ-Verzekeringen te Utrecht die aan de betrokkene in ruil voor het formulier een verklaring uitreikt die recht geeft op alle medische zorg, ook als deze niet dringend noodzakelijk is;
 - in **Oostenrijk**, de „Gebietskrankenkasse” (het regionaal ziekenfonds) dat voor uw verblijfplaats bevoegd is;
 - in **Portugal**, voor het vasteland: de „Administração Regional de Saúde” (Regionale administratie voor de gezondheid) van de verblijfplaats; voor Madeira: de „Direcção Regional de Saúde Pública” (Regionale directie voor de volksgezondheid) te Funchal; voor de Azoren: de „Direcção Regional de Saúde” (Regionale directie voor de gezondheid) te Angra do Heroísmo;
 - in **Finland**, het plaatselijke kantoor van de „Kansaneläkelaitos” (Instituut van de sociale verzekering) voor de vergoeding van medische kosten in de particuliere sector. Op vertoon van deze verklaring worden door gemeentelijke gezondheidszorgcentra en openbare ziekenhuizen verstrekkingen verleend;
 - in **Zweden**, het „försäkringskassan” (het verzekeringsfonds). Medische hulp (ziekenhuis, arts, tandarts enz.) kan zonder voorafgaand contact met voornoemde instelling worden ingeroepen.
- in het **Verenigd Koninkrijk** kan op vertoon van dit formulier zonder voorafgaand contact met de bevoegde instelling medische hulp worden ingeroepen;
- in **IJsland**, „Tryggingastofnun ríkisins” (Nationaal Instituut voor sociale zekerheid) te Reykjavik. Op vertoon van dit formulier kan zonder voorafgaand contact met genoemde instelling medische hulp worden ingeroepen;
- in **Liechtenstein**, rechtstreeks bij de gezondheidszorg (arts, ziekenhuis,...);
- in **Noorwegen**, het „lokale Trygdekontor” (verzekeringskantoor). Op vertoon van dit formulier kan zonder voorafgaand contact met genoemde instelling medische hulp worden ingeroepen;
- b) Voor uitkeringen dient de betrokkene binnen drie dagen na intreding van de arbeidsongeschiktheid bij het orgaan van de verblijfplaats een verklaring van werkbeëindiging of, als de door het bevoegde orgaan of het orgaan van de verblijfplaats toegepaste wettelijke regeling dat voorschrijft, een door de behandelende geneesheer opgestelde verklaring van arbeidsongeschiktheid over te leggen.

OPMERKINGEN

- (*) Voor de doeleinden van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, bijlage VI, „Sociale zekerheid”, is dit formulier ook van toepassing op IJsland, Liechtenstein en Noorwegen.
- (1) Afkortingen van de landen: B = België; DK = Denemarken; D = Duitsland; GR = Griekenland; E = Spanje; F = Frankrijk; IRL = Ierland; I = Italië; L = Luxemburg; NL = Nederland; A = Oostenrijk; P = Portugal; FIN = Finland; S = Zweden; GB = Verenigd Koninkrijk; IS = IJsland; FL = Liechtenstein; N = Noorwegen.
- (2) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (3) Voor Spaanse onderdanen de twee geboortenamen vermelden.
Voor Portugese onderdanen alle namen (voornamen, naam, meisjesnaam) vermelden in de volgorde van de burgerlijke stand, zoals deze op de identiteitskaart of het paspoort staan.
- (4) Datum vermelden als volgt: dag/maand/jaar.
- (5) Voor Spaanse onderdanen eveneens het nummer van de nationale identiteitskaart (D.N.I.), zelfs als deze kaart niet meer geldig is. Als u geen identiteitskaart bezit, „geen” vermelden.
- (6) Voor Italiaanse onderdanen, zo mogelijk het verzekeringsnummer en/of het sofinummer („codice fiscale”) vermelden.
- (7) Alleen vermelden wanneer het adres van de gezinsleden anders luidt dan dat van de werknemer of de student.
- (8) Invullen indien beschikbaar.

VERKLARING BETREFFENDE HET RECHT OP VERSTREKKINGEN BIJ VERBLIJF IN EEN LIDSTAAT

(Let wel: deze verklaring geeft geen rechten als het doel van de reis het ontvangen van een medische behandeling in het buitenland is)

Verordeningen inzake sociale zekerheid: Verordening (EEG) nr. 1408/71: artikel 22 ter; artikel 34 ter

Het bevoegde orgaan vult het formulier in blokletters in en overhandigt het aan de betrokkene of stuurt het naar het orgaan van de verblijfplaats als het formulier op verzoek van laatstgenoemd orgaan is ingevuld.

1.	<input type="checkbox"/> Zelfstandige , die een werkzaamheid in een andere dan de bevoegde lidstaat uitoefent <input type="checkbox"/> Student , als bedoeld in artikel 34 ter
1.1	Familienaam (2): Vroeger gevoerde namen (2): Voornamen: Geboortedatum (3): Adres (vaste woonplaats): Straat: nr.: Postbus: Plaats: Postcode: Land (1):
1.2	Identificatienummer:

2.	Gezinsleden				
2.1	Familienaam (2)	Vroeger gevoerde namen (2)	Voornamen	Geboortedatum (3)	Identificatienummer

2.2	Adres (vaste woonplaats) (4): Straat:				
	Plaats: Postcode: Land (1):				

3. Op grond van deze verklaring kunnen de personen, als bedoeld in vak 1 en/of 2, die **tijdelijk** in een andere dan de bevoegde lidstaat verblijven, **alleen in geval van opnemng in een ziekenhuis de noodzakelijke verstrekkingen** van de verzekeringsinstellingen in het verblijfsland ontvangen,

in (1): vanaf (3): t/m

4.	Bevoegd orgaan	
4.1	Naam:	Codenummer:
4.2	Adres: Straat:	
	Plaats: Postcode: Land: BELGIË	
4.3	Stempel:	Datum (3): Handtekening:

AANWIJZINGEN VOOR DE VERZEKERDE EN ZIJN GEZINSLEDEN

Wanneer ziekenhuisopname nodig is, moet deze verklaring aan de verzekeringsinstelling in het land van de verblijfplaats worden overgelegd, en wel aan:

in **Denemarken**, de huisartsen, tandartsen en ziekenhuizen van de openbare gezondheidszorg. Behandelingen door specialisten kunnen met een verwijfsbrief van een huisarts worden verkregen. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gemeente of de regio;

in **Duitsland**, het gekozen ziekenfonds in de verblijfplaats;

in **Griekenland**, in het algemeen het regionaal of plaatselijk kantoor van het Instituut voor sociale verzekeringen (IKA), dat aan de betrokkene een gezondheidsboekje uitreikt; zonder dit boekje worden geen verstrekkingen verleend;

in **Spanje**, de medische diensten en ziekenhuizen van de Spaanse Nationale Gezondheidsdienst. Dit formulier moet samen met een fotokopie ervan worden overgelegd;

in **Frankrijk**, bij verzoek om terugbetaling aan de „Caisse primaire d'assurance maladie” of rechtstreeks aan het ziekenhuis waarin de betrokkene werd opgenomen;

in **Ierland**, de „Health Board” (Gezondheidsdienst) binnen welks ressort de prestatie wordt gevraagd;

in **Italië**, in het algemeen de „Azienda sanitaria locale” (ASL) (plaatselijke afdeling van de Gezondheidsdienst); voor zeelieden en het vliegend personeel van de burgerluchtvaart het „Ufficio di sanità marittima o aerea” van het „Ministero della Sanità”, (Gezondheidsdienst voor de koopvaardij en de burgerluchtvaart van het ministerie van Volksgezondheid), waaronder de betrokkene ressorteert;

in **Luxemburg**: „Caisse de maladie des ouvriers” (Ziekenfonds voor arbeiders);

in **Nederland**, ANOV-Verzekeringen te Utrecht die aan de betrokkene in ruil voor het formulier een verklaring uitreikt die recht geeft op alle medische zorg, ook als deze niet dringend noodzakelijk is;

in **Oostenrijk**, de „Gebietskrankenkasse” (het regionaal ziekenfonds) dat voor uw verblijfplaats bevoegd is;

in **Portugal**, voor het vasteland: de „Administração Regional de Saúde” (Regionale administratie voor de gezondheid) van de verblijfplaats; voor Madeira: de „Direcção Regional de Saúde Pública” (Regionale directie voor de volksgezondheid) te Funchal; voor de Azoren: de „Direcção Regional de Saúde” (Regionale directie voor de gezondheid) te Angra do Heroísmo;

in **Finland**, het plaatselijke kantoor van de „Kansaneläkelaitos” (Instituut van de sociale verzekering) voor de vergoeding van medische kosten in de particuliere sector. Op vertoon van deze verklaring worden door gemeentelijke gezondheidszorgcentra en openbare ziekenhuizen verstrekkingen verleend;

in **Zweden**, het „försäkringskassan” (het verzekeringsfonds). Medische hulp (ziekenhuis, arts, tandarts enz.) kan zonder voorafgaand contact met voornoemde instelling worden ingeroepen.

in het **Verenigd Koninkrijk** kan op vertoon van dit formulier zonder voorafgaand contact met de bevoegde instelling medische hulp worden ingeroepen;

in **IJsland**, de „Tryggingastofnun ríkisins” (Nationaal Instituut voor sociale zekerheid) te Reykjavik. Op vertoon van dit formulier kan zonder voorafgaand contact met genoemde instelling medische hulp worden ingeroepen;

in **Liechtenstein**, het „Amt für Volkswirtschaft” te Vaduz;

in **Noorwegen**, het „lokale Trygdekontor” (verzekeringskantoor). Op vertoon van dit formulier kan zonder voorafgaand contact met genoemde instelling medische hulp worden ingeroepen;

OPMERKINGEN

(*) Voor de doeleinden van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, bijlage VI, „Sociale zekerheid”, is dit formulier ook van toepassing op IJsland, Liechtenstein en Noorwegen.

(1) Afkortingen van de landen: B = België; DK = Denemarken; D = Duitsland; GR = Griekenland; E = Spanje; F = Frankrijk; IRL = Ierland; I = Italië; L = Luxemburg; NL = Nederland; A = Oostenrijk; P = Portugal; FIN = Finland; S = Zweden; GB = Verenigd Koninkrijk; IS = IJsland; FL: Liechtenstein; N = Noorwegen.

(2) Voor Spaanse onderdanen de twee geboortenamen vermelden.

Voor Portugese onderdanen alle namen (voornamen, naam, meisjesnaam) vermelden in de volgorde van de burgerlijke stand, zoals deze op de identiteitskaart of het paspoort staan.

(3) Datum vermelden als volgt: dag/maand/jaar.

(4) Alleen vermelden wanneer het adres van de gezinsleden anders luidt dan dat van de werknemer of de student.
